

Inhalt

Iwan-Michelangelo D'Aprile

Zum Geleit V

Claudia Buffagni und Maria Paola Scialdone

Einleitung 1

I Grenzen und Grenzüberschreitung zwischen Fremde und Epochenwandel

Hubertus Fischer

Theodor Fontane: Italienische Grenzüberschreitungen 21

Iwan-Michelangelo D'Aprile

»Ordre vergessen«: Fontanes Italienreisen im Kontext von
Hauptstadtumbau, Akademiereform und Kunsthandel 43

Maria Paola Scialdone

Auf dem Wege zur Moderne: Anthropologische Liminalitätsräume in
Theodor Fontanes Romanen »Stine« und »Irrungen, Wirrungen« 63

Gianluca Paolucci

»Streifereien in der Fremde«: Poetik der Liminalität
bei Theodor Fontane 85

Stefania Sbarra

Theodor Fontane und Friedrich Nietzsche als Bewohner spätrealistischer
Welten: Ein Versuch über die Zeitgenossenschaft 99

Stefan Lindinger und Evi Petropoulou

»Hannibal ante portas«: Grenzen und Grenzüberschreitungen in
Theodor Fontanes Erzählung »Schach von Wuthenow« 115

Markus Steinmayr

»Modern Times«: Inszenierung sozialer Mobilität in
»Frau Jenny Treibel« und »Mathilde Möhring« 129

II Grenzüberschreitungen zwischen (Auto-)Biographie und Reisebeschreibung

Domenico Mugnolo

- Reisen in den Himmel und in die Welt hinein: Unterwegssein und Ankunft in Fontanes »Meine Kinderjahre« 151

Roland Berbig

- Grenzüberschreitungen: Fontanes Frankreich-Bücher 1870/71 177

Anna Fattori

- »Gentle, harmless, worthless records of the most ordinary incidents of travel«: Fontane als Autor von Reisetexten in der britischen Presse 191

Erika Kontulainen

- Der Tourist Fontane: Schottland und Italien im Spiegel von Literatur und Kunst 211

III Grenzen und Grenzüberschreitung in Sprachreflexion und Textkonstitution

Marina Foschi Albert

- Stechlinsee und Schmetterlingseffekt: Theodor Fontanes Sprachauffassung und das ›tout-se-tient‹-Prinzip in seinem Roman »Der Stechlin« 231

Claudia Buffagni

- Grenzüberschreitungen und Konexion in den »Wanderungen durch die Mark Brandenburg«: Ein Versuch am Beispiel von ›und‹ in »Spreeland« 253

Patrizio Malloggi

- Grenzüberschreitungen anhand von ›als‹-Adverbialnebensätzen in Theodor Fontanes »Spreeland« 267

Sabrina Ballestracci

- Die Grenzüberschreitung vom Leben zum Tod in drei ausgewählten Erzählwerken Theodor Fontanes: Syntaktische, semantische und informationsstrukturelle Analyse einer tabuisierten Erzählhandlung 283

Claus Ehrhardt

- »Herr« ist Unsinn geworden, »Herr« paßt den Herren nicht mehr: Höflichkeit und Umgangsformen in Fontanes Romanen 305

Marianne Hepp

- Fontanes »Kriminalgeschichten« oder »Kriminalnovellen«: Die Frage nach ihrer Textsortenzuschreibung 327

Emilia Fiandra

- Wo endet das Incipit?: Anfangskonstruktionen in Fontanes Romanen 345

Nicolò Calpestrati

- Was nicht zu lesen ist: Das Implizite als Stilmittel der Textkonstitution zur Darstellung der Sexualität in Theodor Fontanes Romanen 359

Lucia Salvato

- Fontanes Anwendung der erlebten Rede in »Unterm Birnbaum«: Stilistische Grenzüberschreitungen zwischen Ereigniserzählung und Figurencharakterisierung 377

IV Grenzen und Grenzüberschreitungen in topographischen und gesellschaftlich-topologischen Konstellationen

Maja Razbojnikova-Frateva

- Spiel und Ernst der Grenzen: Zur Grenzproblematik in Fontanes Roman »Unwiederbringlich« 399

László V. Szabó

- Historisch-geographische Grenzüberschreitungen in Fontanes »Der Stechlin« 417

Valentina Serra

- »Mit der alten Welt Schicht zu machen«: Topographische und symbolische Grenzverschiebungen in Theodor Fontanes Kolonialdiskurs 429

Susanne Vitz-Manetti

- »Glück, Glück! Wer will sagen, was du bist und wo du bist!«: Zur Topologie des Glücks bei Theodor Fontane 441

<i>Cesare Giacobazzi</i>	
»Irrungen, Wirrungen« von Theodor Fontane: Der Blick auf die Grenze als subversive Geste	457
<i>Giulia Iannucci</i>	
Fontanes beweglicher Geschlechterkodex: Eine toxisch-männliche Perspektive in »Schach von Wuthenow«	469
 V Interlinguale und intermediale Grenzüberschreitungen	
<i>Heinz-Helmut Lüger</i>	
Versuchte Grenzüberschreitungen: Soziale Schranken im Fontane-Roman »Frau Jenny Treibel« als Übersetzungsproblem	489
<i>Martina Lemmetti</i>	
Zur Rolle der Modalpartikeln bei der Charakterisierung der Figurenrede in Fontanes »Effi Briest«: Ein Vergleich mit der italienischen Übersetzung	509
<i>Sara Corso</i>	
Die sprachliche Darstellung von Polaritätsprofilen in Fassbinders Verfilmung von »Effi Briest« im Hinblick auf ihre Übertragung in italienische Untertitel	527
<i>Cristiana Tappatà</i>	
Sinnesschwellen und Grenzüberschreitungen: »Die schönste Melodie« (1840): Versuch einer intersemiotischen Analyse	545
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	561